Załącznik nr 1 do OWULF

Klauzula „Nie do Rosji" oraz „Nie do Białorusi"

1. Kontekst

1.1. Unia Europejska (UE) wydała liczne rozporządzenia w sprawie sankcji wymierzonych w Rosję i Białoruś, takie jak: Rozporządzenie Rady (UE) nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie, zmienione *m.in.* rozporządzeniem Rady (UE) 2023/2878 z dnia 18 grudnia 2023 r (dalej jako „**Rozporządzenie Zmieniające"**) oraz Rozporządzenie Rady (WE) nr 765/2006 z dnia 18 maja 2006 r. dotyczące środków ograniczających skierowanych przeciwko prezydentowi Aleksandrowi Łukaszence i niektórym urzędnikom z Białorusi, zmienione m.in. Rozporządzenie Rady (UE) 2024/1865 z dnia 29 czerwca 2024 r. w sprawie zmiany rozporządzenia (WE) nr 765/2006 dotyczącego środków ograniczających w związku z sytuacją na Białorusi i udziałem Białorusi w agresji Rosji wobec Ukrainy (zwane dalej łącznie "**Rozporządzeniem Białoruś**").

1.2. Wszystkie produkty marki Scania i inne produkty, których zakup może być finansowany przez Finansującego na mocy niniejszej Umowy (zwane dalej również "**Produktami Scania**") mogą być ostatecznie pozyskiwane od Scania CV AB zarejestrowanej w Szwecji, będącej członkiem UE.

1.3. Rozporządzenie Zmieniające zawiera obowiązkowe wymogi dla podmiotów z Unii Europejskiej m.in. sprzedających, dostarczających, przekazujących, sprzedawcach lub eksportujących towary do niektórych krajów (uwzględniając zakres geograficzny Umowy) w celu wprowadzenia zabezpieczeń umownych przed ponownym eksportem do Rosji lub Białorusi, jak również ponownym eksportem w celu wykorzystania dostarczonych produktów w Rosji. W związku z tym Scania CV AB nie akceptuje takiego reeksportu.

1.4. W świetle powyższego, Korzystający przyjmuje do wiadomości, akceptuje i wyraża zgodę na wszystkie poniższe postanowienia dotyczące zabezpieczeń i ograniczeń reeksportu, praw do zapytań i audytu, środków zaradczych i sankcji oraz powiązanych kwestii dotyczących wszystkich Produktów Scania (zwanych dalej łącznie "**Klauzulami „Nie do Rosji"**")

1.5. Rozporządzenie Białoruś zawiera obowiązkowe wymogi dla podmiotów z Unii Europejskiej m.in. sprzedających, dostarczających, przekazujących, sprzedawcach lub eksportujących towary do niektórych krajów (uwzględniając zakres geograficzny Umowy) w celu wprowadzenia zabezpieczeń umownych przed ponownym eksportem na Białoruś, jak również ponownym eksportem w celu wykorzystania dostarczonych produktów na Białorusi. W związku z tym Scania CV AB nie akceptuje takiego reeksportu.

1.6. W świetle powyższego, Korzystający przyjmuje do wiadomości, akceptuje i wyraża zgodę na wszystkie poniższe postanowienia dotyczące zabezpieczeń i ograniczeń reeksportu, praw do zapytań i audytu, środków zaradczych i sankcji oraz powiązanych kwestii dotyczących wszystkich Produktów Scania (zwanych dalej łącznie "**Klauzulami „Nie do Białorusi** ")

2. Zabezpieczenia i ograniczenia dotyczące powrotnego wywozu lub wykorzystania

2.1. Korzystający oświadcza, gwarantuje i zobowiązuje się, że niezależnie od kraju produkcji, eksportu lub innego pochodzenia Produktów Scania;

a) Korzystający nie będzie (bezpośrednio ani pośrednio) reeksportował ani oddawał do korzystania żadnego Produktu Scania;
   i) do Rosji; przez co rozumie się: dostarczenie Produktu Scania do Rosji w celu korzystania lub rozporządzenie lub oddanie najem lub udostępnienie na jakiejkolwiek innej podstawie prawnej podmiotowi prawnemu lub osobie fizycznej zarejestrowanej i/lub mającej siedzibę/zamieszkującej w Rosji, lub dostarczenie Produktu Scania do Rosji w celu korzystania lub najem lub rozporządzenie lub udostępnienie na jakiejkolwiek innej podstawie prawnej podmiotowi prawnemu, który jest w ponad 50% kontrolowany przez inny podmiot prawny lub osobę fizyczną zarejestrowaną i/lub mającą siedzibę/zamieszkującą w Rosji; lub
   ii) do użytku w Rosji; przez co rozumie się rejestrację Produktu Scania w Rosji lub jego dostarczenie do Rosji w celu korzystania lub oddanie w najem lub udostępnienie na jakiejkolwiek innej podstawie prawnej użytek głównie w ruchu krajowym w Rosji;
   iii) do Białorusi: przez co rozumie się: dostarczenie Produktu Scania do Białorusi w celu korzystania lub rozporządzenie lub oddanie najem lub udostępnienie na jakiejkolwiek innej podstawie prawnej podmiotowi prawnemu lub osobie fizycznej zarejestrowanej i/lub mającej siedzibę/zamieszkującej w Białorusi, lub dostarczenie Produktu Scania do Białorusi w celu korzystania lub najem lub rozporządzenie lub udostępnienie na jakiejkolwiek innej podstawie prawnej podmiotowi prawnemu, który jest w ponad 50% kontrolowany przez inny podmiot prawny lub osobę fizyczną zarejestrowaną i/lub mającą siedzibę/zamieszkującą w Białorusi; lub
   iv) do użytku w Białorusi przez co rozumie się rejestrację Produktu Scania w Białorusi lub jego dostarczenie do Białorusi w celu korzystania lub oddanie w najem lub

udostępnienie na jakiejkolwiek innej podstawie prawnej użytek głównie w ruchu krajowym w Białorusi.

b) Korzystający uwzględni ograniczenia dotyczące zakazu reeksportu odpowiadające Klauzulom „Nie do Rosji" oraz „Nie do Białorusi" we wszystkich własnych umowach dotyczących oddania do korzystania lub przekazania Produktu Scania na kolejnego użytkownika;
c) Korzystający, na żądanie Scania CV AB lub Finansującego w związku z Umową przedłoży stosowne oświadczenia użytkownika końcowego zgodnie z formatami zatwierdzonymi przez Scania CV AB, potwierdzające, że nie dojdzie do reeksportu objętego zakazem, w rozumieniu niniejszej Umowy;
d) Korzystający niezwłocznie powiadomi Finansującego o wszelkich naruszeniach i incydentach występujących po stronie Korzystającego, a także o wszelkich zachowaniach osób trzecich, które mogłyby udaremnić realizację celów Klauzul „Nie do Rosji" lub „Nie do Białorusi".

3. Zapytania i audyty

3.1. Korzystający zobowiązuje się w pełni i bez zbędnej zwłoki zastosować się do wszelkich pisemnych żądań Finansującego o udzielenie informacji w celu zbadania środków podjętych przez Korzystającego w celu wypełnienia wszystkich jego zobowiązań określonych w Klauzulach „Nie do Rosji" lub „Nie do Białorusi".
3.2. Finansujący jest uprawniony, na własne żądanie i na własny koszt, do przeprowadzania audytów na miejscu lub poza miejscem prowadzenia działalności, w dowolnym czasie i z dowolną częstotliwością, wszystkich i wszelkich urządzeń, systemów i dokumentacji Korzystającego, w zakresie wymaganym lub istotnym dla Finansującego w celu weryfikacji wypełniania przez Korzystającego wszystkich jego zobowiązań wynikających z Klauzul „Nie do Rosji" lub „Nie do Białorusi".
3.3. Na uzasadnione żądanie Finansującego zapytania i audyty, o których mowa powyżej, będą przeprowadzane przez niezależnego audytora bez prawa dostępu dla Finansującego w zakresie, w jakim uzyskane informacje są w sposób oczywisty zastrzeżone lub stanowią tajemnicę handlową Korzystającego lub też gdy istnieje uzasadnione prawdopodobieństwo, że informacje te są zastrzeżone lub stanowią tajemnicę handlową Korzystającego.
1.7. Korzystający zobowiązuje się do honorowania praw do audytu i zapytań odpowiadających powyższym również w stosunku do Scania CV AB i przyjmuje do wiadomości, że odmowa umożliwienia Scania CV AB pełnego korzystania z takich praw zostanie uznana za naruszenie jego zobowiązań wobec Finansującego wynikających z niniejszego punktu 3.

4. Środki zaradcze i Sankcje

4.1. Korzystający przyjmuje do wiadomości i akceptuje, że wszystkie jego zobowiązania wynikające z Klauzul „Nie do Rosji" lub „Nie do Białorusi" są istotnymi elementami stosunków umownych i biznesowych między Stronami, a w konsekwencji każde naruszenie któregokolwiek z takich zobowiązań zostanie uznane za istotne i podlegające poniższemu systemowi środków zaradczych i sankcji.
4.2. W przypadku naruszenia przez Korzystającego któregokolwiek z jego zobowiązań wynikających z Klauzul „Nie do Rosji" lub „Nie do Białorusi" z wyjątkiem przypadków określonych osobno poniżej, gdy takie naruszenie nie zostało naprawione przez Korzystającego (o ile jest to możliwe do naprawienia) w ciągu piętnastu (15) dni od wysłania przez Finansującego żądania w tym zakresie, Finansujący może ze skutkiem natychmiastowym i za pisemnym powiadomieniem Korzystającego podjąć i/lub wdrożyć wszystkie, jedno lub dowolną kombinację następujących działań naprawczych i sankcji:

a) odstąpienie Umowy ze skutkiem natychmiastowym;
b) anulowanie wszelkich potwierdzonych i niezrealizowanych zamówień, niezależnie od tego, czy Produkty Scania objęte takimi zamówieniami podlegają ryzyku reeksportu sprzecznemu z celami Klauzul „Nie do Rosji" lub „Nie do Białorusi".
A odstąpienie od wszelkich uprzednio zawartych umów lub wynikających z nich zobowiązań (takich jak między innymi zobowiązania gwarancyjne) w ramach zrealizowanych zamówień w odniesieniu do wszelkich Produktów Scania, które zostały ponownie eksportowane z naruszeniem Klauzul „Nie do Rosji" lub „Nie do Białorusi" lub co do których nie dokonano wiarygodnego rozliczenia, zgodnie z powyższym (wszystkie takie pojazdy zwane dalej łącznie "**Produktami Podlegającymi Sankcjom**").
c) żądanie zapłaty kary za każde naruszenie, która nie będzie zaliczana na poczet odszkodowania, o którym mowa poniżej, w wysokości określonej przez Finansującego do wyższej z następujących kwot: i) łącznej ceny zakupu zapłaconej lub należnej od Korzystającego na rzecz Finansującego za wszystkie Produkty podlegające sankcjom, (ii) dwudziestu (20) % łącznej wartości wszystkich zamówień na wszystkie Produkty Scania potwierdzonych przez Finansującego na rzecz Korzystającego w ciągu ostatnich dwunastu (12) miesięcy, oraz (iii) 100.000,00 EURO (słownie: sto tysięcy EUR).
d) żądanie zapłaty odszkodowania i zadośćuczynienia od Korzystającego poza wszelkimi karami, o których mowa powyżej, w celu zwolnienia Finansującego z wszelkich kosztów i szkód poniesionych w wyniku dopuszczenia się naruszenia przez Korzystającego braku

odpowiedzialności za jakiekolwiek Produkty podlegające sankcjom lub w wyniku innych środków podjętych lub niepodjętych i stanowiących uzasadnienie dla Finansującego do rozwiązania Umowy.

4.3. Jeżeli w odniesieniu do jakiegokolwiek konkretnego zamówienia (potwierdzonego lub niepotwierdzonego i bez względu na czas pozostały do obowiązującej lub planowanej daty dostawy) Finansujący lub Dostawca zażądał uzyskania i przedstawienia przez Korzystającego oświadczenia użytkownika końcowego, jak określono w pkt 2. 1(b) powyżej, a Finansujący nie otrzyma takiego oświadczenia w rozsądnym terminie określonym w pisemnym żądaniu, Finansujący nie będzie zobowiązany do wypełnienia swoich zobowiązań w zakresie dostawy i wydania do korzystania Produktów Scania objętych takim zamówieniem do czasu przedłożenia Finansującemu oświadczenia użytkownika końcowego. W przypadku, gdy nie nastąpi to w ciągu piętnastu (15) dni od daty wysłania żądania, Finansujący będzie również uprawniony do natychmiastowego podjęcia wszystkich, jednego lub dowolnej kombinacji następujących działań:

a) odmowa zawarcia innych umów leasingu, niezależnie od tego, czy podlegały one odpowiedniemu żądaniu oświadczenia użytkownika końcowego przez Finansującego;
b) anulowanie zamówień dla danej Umowy Leasingu, co do których zażądano odpowiednich oświadczeń użytkownika końcowego, poprzez pisemne oświadczenie złożone Korzystającemu:
c) anulowanie, czy to w związku z anulowaniem głównego zamówienia zgodnie z punktem (b) powyżej, czy w dowolnym późniejszym momencie, jakiegokolwiek innego zamówienia na Produkty Scania, które jest nadal realizowane na rzecz Korzystającego:
d) żądanie odszkodowania i zadośćuczynienia od Korzystającego w celu zabezpieczenia Finansującego przed wszelkimi kosztami i szkodami poniesionymi w wyniku anulowania zamówienia (zamówień), jak opisano powyżej.

4.4. W przypadku, gdy Produkty Scania, które zostały dostarczone Korzystającemu zostały następnie ponownie eksportowane (w rozumieniu niniejszej Umowy) przez jakąkolwiek osobę trzecią niezgodnie z celami Klauzul „Nie do Rosji" lub „Nie do Białorusi", niezależnie od tego, że wszystkie zobowiązania Korzystającego określone w tych klauzulach zostały spełnione, Finansujący może ze skutkiem natychmiastowym i za pisemnym powiadomieniem Korzystającemu podjąć i/lub wdrożyć wszystkie lub dowolną kombinację następujących działań naprawczych i sankcji:

a) odstąpienie od Umowy Leasingu ze skutkiem natychmiastowym;
b) anulowanie wszelkich potwierdzonych i niezrealizowanych zamówień, niezależnie od tego, czy Produkty Scania objęte takimi zamówieniami podlegają ryzyku reeksportu sprzecznemu z celami Klauzul „Nie do Rosji" lub „Nie do Białorusi".;
c) odstąpienie od wszelkich uprzednio zawartych umów lub przyszłych zobowiązań (takich jak, między innymi, gwarancja) w ramach zrealizowanych zamówień na wszystkie Produkty Podlegające Sankcjom.

4.4. W przypadku utrzymującej się niepewności co do lokalizacji jakichkolwiek Produktów Scania dostarczonych do lub za pośrednictwem Finansującego (np. z powodu nieaktywowania w systemach Scania daty rozpoczęcia gwarancji lub braku łączności w celu pozycjonowania), a Korzystający nie przedstawił w sposób satysfakcjonujący dla Finansującego informacji dotyczących takich Produktów Scania w ciągu piętnastu (15) dni od wysłania przez Finansującego pisemnego wniosku o wyjaśnienia, [Klauzula 4.4] stosuje się odpowiednio z prawem dla Finansującego do uznania takich Produktów Scania, które pozostają nierozliczone, za Produkty Podlegające Sankcjom.

4.5. Korzystający przyjmuje do wiadomości, że w związku z koniecznością przestrzegania przez Scania CV AB ciągłych zmian w przepisach UE dotyczących sankcji, takich jak Rozporządzenie Zmieniające lub Rozporządzenie Białoruś, Klauzule „Nie do Rosji" lub „Nie do Białorusi" mogą wymagać okresowych renegocjacji, a zatem, w każdym scenariuszu, w którym nie można uzgodnić z Korzystającym żadnych dodatkowych zmian, które mogą być wymagane w celu zapewnienia zgodności z przepisami Scania CV AB, Finansujący może ze skutkiem natychmiastowym i za pisemnym powiadomieniem Korzystającego rozwiązać Umowę Leasingu i anulować wszelkie potwierdzone i niezrealizowane zamówienia.

5. <u>Powiadomienia</u>

5.1. Niezależnie od odmiennych postanowień Umowy wszelkie oświadczenia i zawiadomienia wysyłane przez Finansującego w formie pisemnej zgodnie z Klauzulami „Nie do Rosji" lub „Nie do Białorusi" zostaną uznane za prawidłowo doręczone, jeżeli zostaną wysłane pocztą tradycyjną lub pocztą elektroniczną do dyrektora zarządzającego lub dyrektora finansowego lub osoby pełniącej funkcję w zakresie reprezentacji Korzystającego przy użyciu najnowszych danych kontaktowych, które Korzystający przekazał Finansującemu, lub w każdym przypadku pocztą tradycyjną na formalnie zarejestrowany w momencie wysyłania zawiadomienia adres Korzystającego..

6. <u>Inne postanowienia</u>

6.1. Zmiany w Klauzulach „Nie do Rosji" lub „Nie do Białorusi" mogą być przekazywane przez Finansującego na piśmie i stają się wiążące dla Korzystającego, jeżeli Finansujący nie otrzyma pisemnego sprzeciwu wobec przekazanych zmian w ciągu piętnastu (15) dni od wysłania takiej informacji.

6.2. W przypadku sprzeczności pomiędzy treścią Klauzul „Nie do Rosji" lub „Nie do Białorusi" a pozostałymi zapisami Umowy, pierwszeństwo mają Klauzule „Nie do Rosji" lub „Nie do Białorusi".